

# Різдвяний Порядок Літургій

2012 - 2013

## Christmas Liturgical Schedule



Канцелярія **ЗАКРИТА** 25-26 грудня, 1 січня  
Parish Office **CLOSED** Dec. 25-26, Jan.1

# грудень 2012

- Понеділок, 24 **Навечеря Різдва Христового**  
8:30 рано - Свята Літургія (укр)  
9:30 веч. - Велике Повечеря (укр)  
10:00 веч. - Різдвяна Свята Літургія (укр)
- Вівторок, 25 **Різдво Г.Н.І.Х.**  
9:00 рано - Різдвяна Свята Літургія (укр)  
11:00 рано - Різдвяна Свята Літургія (анг)
- Середа, 26 **Собор Пресвятої Богородиці**  
8:30 рано - Свята Літургія (укр)
- Четвер, 27 **Свято Св. Йосифа Обручника та Св. Первомученика Стефана**  
8:30 рано - Свята Літургія (укр)

# січень 2013

- Вівторок, 1 **Обрізання й Іменування Г.Н.І.Х. та Св. Василя Великого та Новий Рік**  
9:00 рано - Свята Літургія (укр)  
5:00 веч. - Свята Літургія (анг)
- Субота, 5 **Навечеря Богоявлення Г.Н.І.Х.**  
8:30 рано - Свята Літургія (укр)  
5:00 веч. - Свята Літургія й Водосвяття (анг)  
6:15 веч. - НЕМА Св. Літургії для Дітей
- Неділя, 6 **Богоявлення Г.Н.І.Х.**  
8:30 рано - Свята Літургія й Водосвяття (укр)  
10:00 рано - Свята Літургія й Водосвяття (анг)  
11:00 рано - Свята Літургія (УКОО)  
11:30 рано - Свята Літургія й Водосвяття (укр)  
**Навечеря Різдва Христового - юліан. кал.**  
4:15 п.п. - Велике Повечеря (УКОО)  
9:30 веч. - Велике Повечеря (укр)  
10:00 веч. - Різдвяна Свята Літургія (укр)
- Понеділок, 7 **Різдво Г.Н.І.Х. - юліанський кал.**  
9:30 рано - Різдвяна Свята Літургія (укр)  
11:00 рано - Різдвяна Свята Літургія (УКОО)
- Неділя, 13 Звичайний Недільний Порядок (та субота вечір)  
6:00 веч. - **Різдвяний Концерт Хору в Церкві**
- Субота, 19 **Богоявлення Г.Н.І.Х. - юліанський кал.**  
8:30 рано - Свята Літургія й Водосвяття  
11:00 рано - Св. Літургія й Водосвяття (УКОО)

# December 2012

- Monday, 24      **Nativity Vigil**  
8:30 am - Divine Liturgy (Ukr)  
9:30 pm - Great Complines (Ukr)  
10:00 pm - Christmas Divine Liturgy (Ukr)
- Tuesday, 25      **Nativity of Our Lord**  
9:00 am - Christmas Divine Liturgy (Ukr)  
11:00 am - Christmas Divine Liturgy (Eng)
- Wednesday, 26      **Synaxis of the Holy Mother of God**  
8:30 am - Divine Liturgy (Ukr)
- Thursday, 27      **Feast of the Holy & Righteous Joseph & of the First Martyr Stephan**  
8:30 am - Divine Liturgy (Ukr)

# January 2013

- Tuesday, 1      **Circumcision & Naming of Our Lord & Feast of St. Basil the Great & New Year's Day**  
9:00 am - Divine Liturgy (Ukr)  
5:00 pm - Divine Liturgy (Eng)
- Saturday, 5      **Theophany Vigil**  
8:30 am - Divine Liturgy (Ukr)  
5:00 pm - Divine Liturgy & Blessing of Water (Eng)  
6:15 pm - NO Children's Divine Liturgy
- Sunday, 6      **Theophany of Our Lord**  
8:30 am - Divine Liturgy & Blessing of Water (Ukr)  
10:00 am - Divine Liturgy & Blessing of Water(Eng)  
11:00 am - Divine Liturgy (UCCC)  
11:30 am - Divine Liturgy & Blessing of Water (Ukr)  
**Nativity Vigil - Julian Calendar**  
4:15 pm - Great Complines (UCCC)  
9:30 pm - Great Complines (Ukr)  
10:00 pm - Christmas Divine Liturgy (Ukr)
- Monday, 7      **Nativity of Our Lord - Julian Calendar**  
9:30 am - Christmas Divine Liturgy (Ukr)  
11:00 am - Christmas Divine Liturgy (UCCC)
- Sunday, 13      Regular Sunday Schedule (incl. Saturday evening)  
6:00 pm - **Choir Christmas Concert** in Church
- Saturday, 19      **Theophany of Our Lord - Julian Calendar**  
8:30 am -Divine Liturgy & Blessing of Water (Ukr)  
11:00 am - Divine Lit. & Blessing of Water (UCCC)



Бо Дитя народилося нам,  
Сина нам дано.  
Влада на плечах у Нього,  
і миру Його немає краю:  
Бо з нами Бог!

Indeed, a Child is born to us,  
the Son, and He is given to us.  
His dominion lies upon His shoulders  
and His peace shall have no end,  
for God is with us!

*Христос Раждається!  
Славіте Його!*

*Christ is Born!  
Glorify Him!*